



POLYFONATURA

POLYFONATURA / POLYFONATURA

Land Art fürs Ohr: Eirik Havnes ist Musiker und Komponist. Die Klänge, mit denen er arbeitet, gewinnt er aus der Natur. Er findet sie in knackendem Eis, strömenden Bächen und unter donnernden Wasserfällen. Mit seinem Mikrophon streift er durch Wälder und erklimmt Gipfel. Der Film zeigt ihn auf der Jagd nach Tönen, bei deren Veredelung im Tonstudio und lässt auch den Künstler selbst zu Wort kommen.

Land art for the ear. Eirik Havnes is a musician and composer. He garners the sounds he works with from the natural world – finding them in crackling ice, rushing streams, and thundering waterfalls. Microphone in hand, he roams forests and scales pinnacles. This documentary follows him on the hunt for the original sounds and as he refines them in the studio, and gives the artist a chance to voice his views.

Jon Vatne, geb. 1984, arbeitet als Regisseur, Kameramann und Produzent. Er hat nach dem Master-Abschluss als Dokumentarfilmregisseur in Lillehammer an der New School in New York studiert und bereitet seinen ersten Spielfilm vor.

Jon Vatne, born 1984, is a director, cameraman, and producer. After getting a master's in documentary directing in Lillehammer, he studied at New York's New School. He is currently prepping his first narrative film.

Deutsche Premiere

Di 29.10.
22:30h
Koki

Mi 30.10.
10:45h
CS2

Do 31.10.
10:15h
CS4

Norwegen 2019, 20 Min., norw. OF, engl. UT

R: Jon Vatne B: Jon Vatne K: Kristian Davik Larssen D: Eirik Havnes P: Håvard Wettland Gossé, Spætt Film F: Norwegian Film Institute



RIBADIT

RIBADIT / PULLING IN THE BELT

Ribadit ist ein alter samischer Tanz. Dabei greift der Tänzer nach dem Gürtel der Tänzerin und führt sie dann mit festem Griff über die Tanzfläche. Zu Konflikten kann es kommen, wenn zwei Tänzer gleichzeitig nach demselben Gürtel greifen . . . Veteran:innen des Ribadit erklären dessen Regeln. Junge Sami demonstrieren anschließend deren Ausführung in eleganten Schwüngen und dramatischen Sprüngen.

Ribadit is an ancient Sami dance. The dance involves the male dancer reaching for the belt of the female dancer and then leading her firmly across the dance floor. Conflicts can arise when two male dancers reach for the same belt at the same time . . . Long-time Ribadit dancers explain the rules, which are then demonstrated by young Sami in elegant turns and dramatic jumps.

Elle Sofe Sara ist Mitbegründerin des Dáiddadállu/Sámi Artist Collective. Sie studierte Choreografie in Oslo und Tanz an der Labanschule in London. Als Choreografin und Regisseurin von fünf Kurzfilmen lebt sie in Guovdageaidnu (Kautokeino).

Elle Sofe Sara is co-founder of the Sami artist collective, Dáiddadállu. She studied choreography in Oslo and dance at Trinity Laban in London. A choreographer and director of five short films, she lives in Guovdageaidnu (Kautokeino).

Weltpremiere

Di 29.10.
22:30h
Koki

Do 31.10.
16:45h
CS6

Fr 1.11.
22:45h
CS6

Norwegen 2019, 10 Min., sami OF, engl. UT

R: Elle Sofe Sara B: Elle Sofe Sara K: Andreas Ausland D: Mik-kosa Elle Anne, Heiken Ante, Andte Gaup-Juuso, Sara Katrine Aleksandersen, Isak Anta Kvitfjell, Minna Mannelquist, Geir Hytten P: Elle Sofe Sara, Elle Sofe Productions